

No. 12212

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on exchanges and co-operation in scientific, technical, educational, cultural and other fields in 1972-1973 (with annexes). Signed at Moscow on 11 April 1972**

*Authentic texts : English and Russian.*

*Registered by the United States of America on 29 December 1972.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Accord relatif aux échanges et à la coopération dans les domaines de la science, de la technique, de l'éducation et de la culture, ainsi que dans d'autres domaines, en 1972-1973 (avec annexes). Signé à Moscou le 11 avril 1972**

*Textes authentiques : anglais et russe.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 29 décembre 1972.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON EXCHANGES AND COOPERATION IN SCIENTIFIC, TECHNICAL, EDUCATIONAL, CULTURAL AND OTHER FIELDS IN 1972-1973

The Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics;

Believing that exchanges and cooperation will contribute to the broadening of mutual understanding between the American and Soviet peoples and to the development of relations between the two countries;

Have agreed to the following program of exchanges and cooperation for 1972 and 1973.

### *Section I. GENERAL*

1. The exchanges and visits provided for herein shall be subject to the Constitution and applicable laws and regulations of the respective countries. Within this framework, both Parties will use their best efforts to promote favorable conditions for the fulfillment of these exchanges and visits in accordance with the objectives of this Agreement.

2. The Parties, for purposes of effective implementation of the Agreement, agree that :

*a.* The programs and itineraries, lengths of stay, dates of arrival, financial and transportation arrangements and other details of the exchanges and visits provided for in this Agreement, except as otherwise herein stated, shall be agreed upon on a mutually acceptable basis, as a rule not less than thirty days in advance, through diplomatic channels or between appropriate organizations requested by the Parties to carry out these exchanges;

*b.* Applications for visas for visitors under this Agreement shall be submitted, as a rule, not less than twenty days before the estimated time of departure;

*c.* Each of the Parties shall have the right to include in delegations interpreters or members of its Embassy, who shall be considered as within the agreed total membership of such delegations;

*d.* Unless otherwise provided for in this Agreement, and except where other specific arrangements have been agreed upon, visitors under this Agreement shall arrange to pay their own expenses, including international travel, internal travel and costs of maintenance in the receiving country. When it is requested, the receiving side will consider possibilities for covering internal transportation and lodging.

<sup>1</sup> Came into force on 11 April 1972 by signature, with retroactive effect from 1 January 1972, in accordance with section XIV.

3. The exchanges and visits enumerated in this Agreement shall not preclude other visits and exchanges which may be arranged by the two countries or undertaken by their organizations or individual citizens, it being understood that arrangements for additional visits and exchanges, as appropriate, will be facilitated by prior agreement through diplomatic channels or between appropriate organizations.

### *Section II. SPECIALIZED AGREEMENTS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY*

1. The Parties will take all appropriate measures to encourage and achieve the fulfillment of the following agreements whose texts shall be deemed to be annexed to this Agreement :

- a. The Agreement between the National Academy of Sciences of the United States of America and the Academy of Sciences of the Union of Soviet Socialist Republics for 1972 and 1973;\*
- b. The Agreement between the American Council of Learned Societies of the United States of America and the Academy of Sciences of the Union of Soviet Socialist Republics for 1972 and 1973;\*
- c. The Memorandum on Cooperation in the Peaceful Uses of Atomic Energy between the Atomic Energy Commission of the United States of America and the State Committee on the Utilization of Atomic Energy of the Union of Soviet Socialist Republics for 1972 and 1973;\*
- d. The Summary of Results of Discussions on Space Cooperation between the National Aeronautics and Space Administration of the United States of America and the Academy of Sciences of the Union of Soviet Socialist Republics, of January 21, 1971;\*
- e. The Letters of Agreement between the Department of Health, Education and Welfare of the United States of America and the Ministry of Health of the Union of Soviet Socialist Republics, on cooperation in the field of health and medical sciences, signed on February 11, 1972.\*

2. The Parties agree that additional visits or exchanges may be agreed upon through diplomatic channels, between the above-mentioned organizations or between other appropriate organizations whose participation in these additional visits and exchanges is approved by the Parties. These visits or exchanges, whether for the purpose of participating in scientific meetings, exchanging experiences, conducting studies or delivering lectures, shall take place as far as possible on a reciprocal basis.

### *Section III. SCIENCE AND TECHNOLOGY*

1. The Parties will encourage and facilitate, as appropriate, exchanges and cooperation in the fields of science and technology between appropriate organizations of the two countries, in particular by exchanging delegations, specialists, and scientific and technical information; organizing lectures and bilateral seminars and symposia; and conducting specialized exhibitions and joint scientific research work. These activities shall take place as far as possible on a reciprocal basis.

2. The Parties will also facilitate, as appropriate, the conclusion of mutually beneficial agreements between United States and Soviet governmental organizations

---

\* Not printed.

for scientific and technological cooperation and, when appropriate, render facilitative assistance to non-governmental organizations.

3. The Parties agree to provide for the exchange of not less than 20 delegations from each side, consisting of four to six persons each, for visits of three to four weeks. (The size of the delegations and the duration of these visits may be changed by mutual consent.) For planning purposes, it is estimated that not less than 70 man-months of specialist exchanges will be required on each side for the two-year period for implementation of these visits. This figure may be increased by mutual consent.

4. Exchanges under this Agreement shall be carried out for the purpose of familiarization with scientific and technological achievements in both countries and, when it is considered mutually beneficial, to develop cooperation in the following fields, among others: antarctic research; astronomy; coal industry; construction and building materials industry; electric power (station construction, generation, transmission); ferrous and non-ferrous metallurgy; food industry; geology; land reclamation; light industry; machine building; man and his environment; meteorology; oceanography; oil and gas industry; science information; standards and standardization; and transportation.

5. The Parties agree that those uncompleted exchanges from the 1970-1971 Agreement listed in the annex to this Section will be completed in the nearest future.

6. In accordance with the provisions of paragraph 3 of this section, the Parties also agree to carry out the following exchanges during the period of this Agreement:

- a. Methods and equipment for on-site oil processing: automatic and remote-control systems, application of chemical methods of initial processing and treatment of oil;
- b. Irrigation projects and conservation of water resources: planning and design of large irrigation projects, automation of irrigation systems, use of computers for design and construction and operation of irrigation systems;
- c. Construction of coal industry plants: application of highly efficient drilling and loading machines and equipment;
- d. Geophysical interpretation: interpretation of magnetic and gravity data and techniques used in mineral resources appraisal and geologic studies;
- e. Construction of livestock complexes: introduction of efficient structures and materials, application of new industrial methods;
- f. Precipitation management by weather modifications: cloud seeding technology for managing precipitation to augment sources of water supply for multi-purpose uses;
- g. Organization of technical maintenance, repair, and renovation of agricultural machinery;
- h. Construction techniques of large hydroelectric power plants and associated dams: use of precast elements in hydroplant construction, placement of mass concrete in large dams, new techniques in the economics of construction;
- i. Design and construction of high-tonnage facilities for the production of ammonia and mineral fertilizers;
- j. Special cements and polymer concretes: installations using such cements and

- polymers in concrete for special applications, new construction materials and their applications;
- k. Design, construction, operation, and economic effectiveness of fish by-pass installations;
  - l. Coal mine safety and methane control : scientific research, control technology for gassy mines, consideration of a joint research project;
  - m. Organization and operation of blocks of turbines having outputs of 500-800 megawatts or more;
  - n. Vehicle and road safety : human factors of highway safety, including driver training, pedestrian safety, and the effects of alcohol;
  - o. Transporting and handling of freight, fleet operation and hydrostructures in inland water transport;
  - p. Patent management and licensing : research programs, industrial potential of innovation, managing the patent function, locating licensable subject matter and prospective licensees.

The Parties will agree on the subjects of the remaining exchanges at a later date.

7. The Parties further agree that, in accordance with paragraph 3 of section I of the present Agreement, any other specific proposals for topics of exchanges and cooperation in the fields of science and technology, put forward additionally by the two Parties through diplomatic channels, will be considered expeditiously, and the Parties will inform each other of the results of their consideration of these proposals within six weeks. Exchanges agreed upon through this procedure will have the same status as those cited in the text of this Agreement.

#### *Section IV. AGRICULTURE*

1. The Parties agree to provide for the exchange of ten delegations of agricultural scientists and specialists from each side, on mutually agreed topics, consisting of four to six persons each, for three to four weeks. (The size of the delegations and the duration of these visits may be changed by mutual consent.)

2. The Parties agree that five of the delegations, provided for in paragraph 1 of this section, will be in the following fields :

For the United States :

- a. Seed collection : collection of germ plasm for soil-conserving plants;
- b. Farm mechanization : mechanization of crop and livestock production;
- c. Animal diseases : methods for treating and preventing specific animal diseases;
- d. Sunflower breeding;
- e. Large-scale plant protection.

For the Soviet Union :

- a. Organization of beef cattle production including intensified feeding of young cattle;
- b. Technology of maintaining dairy cattle and organization of labor on large mechanized farms;
- c. Commercial methods of producing veterinary biological preparations;
- d. Mechanized cultivation, harvesting and post-harvest handling of vegetables and fruits, organization and technology of their storage and processing;

*e.* Production of corn with increased lysine content.

The Parties will agree on the subjects of the five remaining delegations from each side at a later date.

3. The Parties agree that in accordance with paragraph 3 of section I of this Agreement, other subjects for exchange and cooperation in agriculture, which may be proposed additionally by the Parties through diplomatic channels, will be considered without delay.

#### *Section V. PUBLIC HEALTH AND MEDICAL SCIENCES*

1. The Parties agree to facilitate further cooperation in the fields of public health and medical sciences, as provided for in the letters of agreement between the U.S. Department of Health, Education and Welfare and the Ministry of Health of the U.S.S.R., signed on February 11, 1972.

2. Details of cooperation shall be agreed upon by the U.S.-U.S.S.R. Joint Committee on Health Cooperation, established in Accordance with the cited letters of agreement.

3. For planning purposes, it is estimated that 100 man-months of specialist exchanges will be required on each side for the two-year period for implementation of this cooperation.

4. Financial and administrative conditions of these exchanges shall be agreed upon directly between the U.S. Department of Health, Education and Welfare and the Ministry of Health of the U.S.S.R.

#### *Section VI. EDUCATION*

1. The Parties agree to provide for the exchange annually from each side of:

- a.* Up to 40 graduate students, post-graduates, young researchers and instructors for study and post-graduate work in the natural sciences, technical sciences, humanities and social sciences, for periods of stay from one semester up to one academic year, including five-week courses before the beginning of the academic year to improve the participant's competence in the English or Russian language;
- b.* Up to 25 language teachers to participate in summer courses of ten weeks to improve their competence in the English or Russian language;
- c.* Up to 20 professors and instructors of universities and other institutions of higher learning to conduct scholarly research for periods of stay up to one academic year, the total volume of these exchanges not to exceed 50 man-months for each side;
- d.* Up to four professors from universities and other institutions of higher learning for periods of stay from one semester up to one academic year to offer instruction and to lecture in the natural sciences, technical sciences, humanities and social sciences in accordance with the desires of the receiving side;
- e.* Up to four specialists in the fields of language, literature or linguistics for periods of stay from one semester up to one academic year to offer instruction and to lecture in universities and other institutions of higher learning.

2. The Parties agree to encourage invitations from individual universities or other institutions of higher learning to students and scholars of the other side for the purpose of study, consultation, research or lecturing.

3. The Parties agree to provide for conditions necessary to fulfill agreed programs, including use of scholarly and scientific materials, and, where appropriate and possible, work in laboratories, archives and institutions outside the system of higher educational establishments.

4. The Parties agree to exchange one delegation from each side in the field of higher and specialized secondary education, composed of three to five specialists, for a period of two weeks on topics to be agreed upon later.

5. The Parties agree to provide for the exchange of delegations consisting of three to five specialists in education for a period of up to three weeks in the following areas: the U.S. side, in the education of the handicapped; the Soviet side, in an area to be agreed upon later.

6. The Parties agree to facilitate the conducting of bilateral seminars of United States and Soviet specialists in education: twelve participants from each side for a period of two to four weeks on subjects to be agreed upon. One seminar will be conducted annually in the Soviet Union and in the United States in turn.

7. The Parties agree to encourage the exchange, by appropriate organizations, of educational and teaching materials, including textbooks, syllabi and curricula, materials on methodology, children's literature, slides, samples of teaching instruments and visual aids.

8. The Parties agree that the exchanges specified above will be implemented in accordance with the provisions of the annex to this section.

#### *Section VII. PERFORMING ARTS*

1. The Parties agree to encourage and support, on a reciprocal basis, appearances of theatrical, musical, choral and choreographic groups, orchestras and individual performers.

2. The Parties agree to facilitate the tours of six major performing arts groups from each side to be exchanged correspondingly during 1972 and 1973.

3. Commercial contracts acceptable to the Parties will be concluded between appropriate organizations or impresarios of the United States and concert organizations of the Soviet Union well in advance and, whenever possible, at least nine months before the beginning of the tours. The receiving Party will seek to satisfy the wishes of the sending Party concerning the timing and duration of the tours as well as the number of cities to be visited.

4. The Parties agree to facilitate the tours of up to 20 individual performers from each side during 1972-1973. Suggestions for tours of individual performers may be made by appropriate organizations or impresarios of the United States and concert organizations of the Soviet Union.

5. In the event of additional mutually acceptable exchanges and tours in performing arts, the provisions of paragraph 3 or paragraph 4 will apply.

#### *Section VIII. CINEMATOGRAPHY*

1. The Parties agree that the sale and purchase of motion pictures of their respective film industries, through commercial channels, may take place on the basis of equal opportunity.

2. The Parties agree to encourage the exchange and to provide for the distribution of documentary films in the fields of science, culture, technology,

education and other fields, including films for university-level use, in accordance with lists to be agreed upon between the Parties.

3. The Parties, when requested by organizations or individuals of their respective countries, agree to give favorable consideration, as appropriate, to other film proposals, including the holding of film premieres in each country, the exchange of appropriate delegations to these premieres, and the joint production of feature films and short and full-length educational and scientific films.

4. The Parties agree to facilitate the exchange of delegations of creative and other technical specialists.

#### *Section IX. PUBLICATIONS, EXHIBITIONS, RADIO AND TELEVISION*

The Parties agree :

##### *Publications*

1. To render practical assistance for the successful distribution of the magazines *Amerika* in the Soviet Union and *Soviet Life* in the United States on the basis of reciprocity and to consult as necessary in order to find ways to increase the distribution of these magazines. The Parties agree to distribute free of charge unsold copies of the magazines among visitors to mutually-arranged exhibitions on the condition that the issues of the magazines will contain materials devoted to the subject of the exhibition.

2. To encourage the exchange of books, magazines, newspapers and other publications devoted to scientific, technical, cultural, and general educational subjects between the libraries, universities and other organizations of each country.

3. To encourage exchanges and visits of journalists, editors and publishers, as well as their participation in appropriate professional meetings and conferences.

##### *Exhibitions*

4. To exchange one circulating exhibition from each side during 1973.

The subject of the United States exhibition in the Soviet Union will be :

Outdoor Recreation in the U.S.A.

The subject of the Soviet exhibition in the United States will be :

Soviet Youth.

5. To show each exhibition in six cities for a period of up to 28 actual showing days in each city. The Parties will discuss in a preliminary fashion the nature and general content of each exhibition and will acquaint each other about the exhibitions before their official opening, in particular through the mutual exchange of catalogues, prospectuses and other information pertinent to the exhibitions. Other conditions for conducting the exhibitions (dates, premises, number of personnel, financial terms, etc.) shall be subject to agreement by the Parties. Arrangements for conducting the exhibitions will be concluded by November 20, 1972.

6. To render assistance for the exchange of exhibitions between the museums of the two countries.

7. To arrange through diplomatic channels other exhibitions and participation in national exhibitions which may take place in either country.



### *Radio and Television*

8. To promote exchanges of materials in the field of radio and television including literature and taped and filmed programs.

9. To promote exchanges of delegations and individuals engaged in radio and television matters.

### *Section X. GOVERNMENT, SOCIAL, CIVIC, CULTURAL AND PROFESSIONAL EXCHANGES*

1. The Parties agree to render assistance to members of the Congress of the United States of America and deputies of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics, as well as to officials of the national governments of both countries, visiting the Soviet Union and the United States respectively, concerning which the Parties will agree in advance through diplomatic channels.

2. The Parties agree to encourage exchange of representatives of municipal, local and state governments of the United States and the Soviet Union to study various functions of government at these levels.

3. The Parties agree to encourage joint undertakings and exchanges between appropriate organizations active in civic and social life, including youth and women's organizations, recognizing that the decision to implement such joint undertakings and exchanges remains a concern of the organizations themselves.

4. The Parties agree to provide for reciprocal exchanges and visits of writers, composers, musicologists, playwrights, theater directors, artists, architects, art historians, museum specialists, specialists in various fields of law and those in other cultural and professional fields, to familiarize themselves with their respective fields and to participate in meetings and symposia. The Parties agree to inform each other of proposed visitors and to arrange programs for them well in advance of their arrival.

5. The Parties note that commemorative activities may take place in their countries in connection with jubilee celebrations recognized by major international bodies.

### *Section XI. SPORTS*

1. The Parties agree to encourage reciprocal exchanges of athletes and athletic teams as well as visits of specialists in the fields of physical education and sports.

2. These exchanges and visits will be agreed upon between the appropriate United States and Soviet sports organizations.

### *Section XII. TOURISM*

The Parties agree to encourage arrangements for tourist travel between the two countries and measures to satisfy the requests of tourists, as individuals or in groups, to acquaint themselves with the life, work and culture of the people of each country.

*Section XIII.* PROCEDURE FOR A MEETING OF THE PARTIES

The Parties agree to hold, within one year after the signing of this Agreement, a meeting of their representatives to discuss the implementation of exchanges and the development of the program for 1973.

*Section XIV.* ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on signature with effect from January 1, 1972.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized, have signed this Agreement, and thereto have affixed their seals.

DONE at Moscow in duplicate, in the English and Russian languages, both equally authentic, this eleventh day of April, one thousand nine hundred seventy-two.

For the Government  
of the United States of America :

For the Government  
of the Union of Soviet Socialist  
Republics :

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

ANNEX TO SECTION III. SCIENCE AND TECHNOLOGY

*List of Exchanges of Delegations Carried Over from the 1970-1971 Agreement into the Present (Paragraph 5)*

1. Antarctic Research
2. High-Voltage Power Transmission
3. Management Systems
4. Chemical Abstracting
5. Transport

ANNEX TO SECTION VI. EDUCATION

1. *General* (applies to paragraphs 1-a, 1-b, 1-c, and 2)

By agreement between the International Research and Exchanges Board (IREX) and the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education of the USSR (Ministry), the receiving side will provide for participants in the exchange; tuition and fees for training in universities and other institutions of higher learning, research conditions necessary for conducting their scholarly program, payment for suitable living quarters, and a monthly stipend. In case of illness of, or accident resulting in injury to a participant the receiving side will bear medical costs, including hospital expenses, as agreed between the two sides. The sending side will bear all costs for travel of its participants.

The receiving side will lend assistance in providing suitable accommodations for spouses and minor children of the participants. The sending side will bear all costs for spouses and minor children accompanying the participants in the exchange in the receiving country. In cases of illness of, or accident resulting in injury to a spouse or minor child the receiving side will bear medical costs, including hospital expenses, as agreed between the two sides.

<sup>1</sup> Signed by Jacob D. Beam — Signé par Jacob D. Beam.

<sup>2</sup> Signed by A. Smirnov — Signé par A. Smirnov.

2. *Exchanges of Graduate Students, Postgraduates, Young Researchers and Instructors* (applies to paragraph 1-a)

IREX and the Ministry will exchange lists of nominees and the necessary information about each nominee and his program not later than March 1 for the next academic year. Representatives of IREX and the Ministry will meet in the Soviet Union no later than May 10, 1972 and in the United States no later than May 10, 1973 for a mutual exchange of information concerning placement of the participants for the forthcoming academic year and to discuss details connected with the exchange.

Participants who are to start their work at the beginning of the academic year will arrive during the period August 1-10, as agreed upon by IREX and the Ministry, at the universities in each country which will provide courses in language preparation. Those accepted for the second semester will arrive during the period February 1-10. If a participant cannot arrive in the receiving country on the agreed date, the sending side will inform the receiving side of this fact as far in advance as possible and a new date for his arrival will be settled by agreement. Applications for extensions of agreed periods of stay may be submitted during the participant's period of study and will be considered by the receiving side.

The receiving side will provide the participants in the exchanges, upon their arrival in the country, with the following stipends :

- in the USA — 200 dollars a month;
- in the USSR — 165 rubles a month.

3. *Exchange of Language Teachers* (applies to paragraph 1-b)

IREX and the Ministry will agree on the dates for the courses and will exchange lists of participants, drafts of the programs for the courses, and commentaries on them by May 10 of each year. Participants in these exchanges may be accompanied by one or two leaders. The receiving side will provide to the participants the following stipends :

- in the USA — 180 dollars a month;
- in the USSR — 150 rubles a month.

The stay of the participants in the exchanges in the receiving country will include excursions to two of its cities, with a total duration of up to one week, to be considered within the agreed duration of the exchange. The receiving side will bear all costs for these excursions.

4. *Exchanges of Professors and Instructors* (applies to paragraph 1-c)

IREX and the Ministry will exchange lists of professors and instructors, the necessary information concerning each of them, and his program of research :

- for those proposed by the sending side for the first semester, by March 15 of each year;
- for those proposed for the second semester, by October 15.

The receiving side will inform the sending side concerning acceptance of the scholars by universities and other institutions of higher learning within two months after the above-mentioned documents are received.

The receiving side will provide to the participants of these exchanges the following stipends :

- in the USA — 280 dollars a month;
- in the USSR — 240 rubles a month.

5. *Exchange of Lecturers* (applies to paragraphs 1-d, and 1-e)

The Parties will exchange requests for subjects of lectures by December 1 of each year. The receiving side will specify the name of the inviting university or other institution of higher learning, the field of specialization, and the courses to be taught, language requirements and length of stay.

By March 15 following, the Parties will exchange lists of lecturers, and the necessary information about each. The receiving Party shall inform the sending Party of the decision of the institution of higher learning by April 15.

The receiving Party will provide living quarters for the lecturers and will lend assistance in finding accommodations for accompanying spouses and minor children. In case of illness of, or accident resulting in injury to a participant, spouse or minor child, the receiving Party will bear medical costs, including hospital expenses, as agreed between the two Parties. The sending Party will bear all other costs for spouses and minor children accompanying participants. The Parties will provide the following stipends :

in the USA — 280 dollars a month;

in the USSR — 240 rubles a month.

The sending Party will be responsible for all travel expenses.

6. *Invitations to Individual Scholars* (applies to paragraph 2)

Such visits will be based on the terms of invitation from individual universities or other institutions of higher education of the two sides. IREX and the Ministry agree to transmit the invitations and to support and facilitate implementation of these visits on the basis of reciprocity.

7. *Seminars* (applies to paragraph 6)

The Parties will coordinate the topics, times, procedures, arrangements and location for the seminars. The sending Party will bear all costs of the travel of its participants. The receiving Party will bear all costs for maintenance of the visiting delegation.

The receiving Party shall confirm arrangements two months prior to the seminar and the sending Party shall submit the list of its participants thirty days prior to the seminar date.

8. *Visits of Representatives* (applies to paragraph 8)

Each side may send, at its own expense, its representatives to the receiving country for familiarization with the conditions of study and sojourn of its participants in these exchanges.

---